

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

Serial number from xxxxxx22354000000

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

complies with the essential requirements of:

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**DÉCLARATION ORIGINALE D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Nous,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*declérons sous notre seule responsabilité que la quasi-machine de marque SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisation de volet, store, rideau ou équipement similaire*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Numéro de série à partir de*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC  
*est destiné à être incorporé comme décrit dans ses spécifications techniques pour former un équipement motorisé couvert par la Directive Machine 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***En conséquence, il n'est pas permis de mettre en service cet appareil avant que le produit final, dans lequel il est incorporé, n'ait été déclaré conforme aux dispositions de ladite directive***

complies with the essential requirements of:  
*est conforme aux exigences essentielles de*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration**

Directive Machine 2006/42/EC Annexe I, avec les articles énumérés dans l'annexe à la présente déclaration

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*utilisé, selon l'usage prévu, comme décrit dans son manuel d'utilisation, est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Directive sur les équipements radio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directive RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:  
*Les normes de référence suivantes ont été appliquées pour évaluer la conformité*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*La personne signataire ci-dessus est aussi celle autorisée à constituer le dossier technique. La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII de la Directive Machine*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Sur demande motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine sont transmises par courrier ou par voie numérique.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ORIGINAL ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Wir,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das mit der Marke SIMU versehene unvollständige Maschine*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisierung für Abschlüsse or ähnliche Ausrüstung*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Seriennummer ab*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC  
*dazu bestimmt ist, wie in seinen technischen Spezifikationen zu einem kraftbetätigtem Gerät im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC eingebaut zu werden*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Daher darf dieses Gerät erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität des Endprodukts, in das es eingebaut ist, mit den Bestimmungen der genannten Richtlinie erklärt wurde***

complies with the essential requirements of:  
*erfüllt die grundlegenden Anforderungen von*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration  
Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Anhang I mit den im Anhang zu dieser Erklärung aufgeführten Artikeln

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*den einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht, wenn es nach den Anweisungen des Herstellers bestimmungsgemäß verwendet wird :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS-Richtlinie 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Die Konformität wird durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Die oben genannte Person ist auch bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die entsprechenden technischen Unterlagen sind nach Teil B des Anhangs VII der Maschinenrichtlinie erstellt.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Auf begründeten Antrag der nationalen Behörden werden relevante Informationen über die unvollständige Maschine auf dem Postweg oder in digitaler Form übermittelt.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.



List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN ORIGINAL DE UNA CUASI MÁQUINA  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
*Nosotros,*

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que la cuasi máquina de la marca SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorización de persiana, toldo, cortina o equipos similares*

Serial number from xxxxxx22354000000

*número de serie a partir de*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*Está previsto a ser incorporado como se describe en las especificaciones técnicas para formar un equipo de energía operada cubierto por la Directiva "Máquinas" 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*En consecuencia, no se permite la puesta en servicio de estos aparatos antes de que el producto final, al que se incorporan, haya sido declarado conforme a las disposiciones de dicha directiva*

complies with the essential requirements of:

*cumple con los requisitos esenciales de***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Directiva "Máquinas" 2006/42/EC Anexo I, con los artículos enumerados en el anexo de la presente declaración

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*cuando se utilizan según el uso previsto, de conformidad con sus instrucciones, cumplen con los requisitos esenciales de las siguientes directivas*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Directiva equipos radioeléctricos 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Las siguientes normas de referencia han sido aplicadas para evaluar la conformidad*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 0001 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*el firmante, anteriormente mencionado también está facultado para elaborar el expediente técnico. La documentación técnica pertinente se recopila de acuerdo con la parte B del anexo VII de la Directiva "Máquinas"*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*En respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales, se transmitirá por correo o por medios digitales la información pertinente sobre las máquinas semiacabadas.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*DICHIARAZIONE ORIGINALE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINE*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchio di marca SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorizzazione di tapparella, persiana, tenda o apparecchiatura similare*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Numero di serie a partire da*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*è destinato ad essere incorporato come descritto nelle sue specifiche tecniche per formare un'apparecchiatura azionata dalla potenza coperta da Direttiva Macchine 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Di conseguenza, non è permesso mettere in servizio questo apparecchio prima che il prodotto finale, in cui è incorporato, sia stato dichiarato conforme alle disposizioni di questa direttiva*

complies with the essential requirements of:  
*è conforme ai requisiti essenziali di*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Direttiva Macchine 2006/42/EC Allegato I, con gli articoli elencati nell'allegato alla presente dichiarazione*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*se utilizzato secondo l'uso previsto, come descritto nel suo manuale d'istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Direttiva apparecchiature radio 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Direttiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*I seguenti standard di riferimento sono stati applicati per ottenere la conformità*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Il firmatario è inoltre autorizzato a costituire il fascicolo tecnico. La documentazione tecnica pertinente è compilata in conformità con la parte B dell'allegato VII della direttiva macchine.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*In risposta a una richiesta motivata delle autorità nazionali, le informazioni pertinenti sulla quasi-macchina devono essere trasmesse per posta o mezzi digitali.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ОРИГИНАЛНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВГРАЖДАНЕ НА ЧАСТИЧНО ОКОМПЛЕКТОВАНИ МАШИНИ**in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B*

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Ние,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*декларираме на своя лична отговорност, че продукт с търговска марка SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Моторизация за ролетни щори, сенници или други подобни засенчващи изделия*

Serial number from xxxxxx22354000000

*сериен номер от*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*е предназначено да бъде вградено, както е описано в неговите технически спецификации, за да образува оборудване, задвижвано с електрическа енергия, обхванато от Машинна директива 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*В резултат на това не се разрешава пускането в експлоатация на това устройство, преди крайният продукт, в който то е вградено, да бъде обявен за съответстващ на разпоредбите на посочената директива*

complies with the essential requirements of:

*е в съответствие със съществените изисквания на***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Машинна директива 2006/42/EC Приложение I, със статиите, изброени в приложението към настоящата декларация

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*когато се използва съобразно предназначението си и в съответствие с инструкциите е в съответствие с основните изисквания на следните директиви :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Директива за радио оборудване 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS Директива относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*



**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Следните референтни стандарти са приложени за оценяване на съответствието*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Гоеподписващия също е упълномощен да съставя техническо досие. Съответната техническа документация е съставена в съответствие с част Б от приложение VII към Машинна директива*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*В отговор на обосновано искане от страна на националните органи съответната информация за частично комплектуваната машина се предава по пощата или по цифров път.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek značky SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Pohon pro rolety, markýzy, clony nebo podobná zařízení*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Sériové číslo od*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*je určena k zabudování, jak je popsáno v jejích technických specifikacích, aby tvořila energeticky poháněné zařízení, na které se vztahuje Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*V důsledku toho není dovoleno uvádět tento přístroj do provozu dříve, než je konečný výrobek, do kterého je zabudován, prohlášen za vyhovující ustanovením uvedené směrnice*

complies with the essential requirements of:

*splňuje základní požadavky***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration*Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC Příloha I s články uvedenými v příloze tohoto prohlášení*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*pokud je používán v souladu s účelem použití a s návodem, splňuje základní požadavky těchto směrnic :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Směrnice o dodávání rádiových zařízení na trh 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Pro posouzení shody byly použity následující normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Výše uvedená osoba je také osoba pověřená sestavením technické dokumentace. Příslušná technická dokumentace je vypracována v souladu s částí B přílohy VII směrnice o strojních zařízeních.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Na odůvodněnou žádost vnitrostátních orgánů se příslušné informace o částečně dokončeném strojním zařízení předávají poštou nebo digitálními prostředky.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ORIGINAL INKORPORERINGSERKLÆRING FOR DELMASKINE*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*erklærer som eneansvarlige, at SIMU mærkede produkter*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisering af gitre, markiser, persienner eller lign. udstyr*

Serial number from xxxxxx22354000000

*serienummer fra*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC  
*er beregnet til at blive indbygget som beskrevet i de tekniske specifikationer for at danne et motordrevet udstyr, der er omfattet af Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Det er derfor ikke tilladt at tage dette apparat i brug, før det endelige produkt, hvori det er indbygget, er blevet erklæret i overensstemmelse med bestemmelserne i nævnte direktiv*

complies with the essential requirements of:  
*opfylder de væsentlige krav i*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration  
Maskindirektivet 2006/42/EC Bilag I, med de artikler, der er anført i bilaget til denne erklæring

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*når det anvendes efter hensigten, efter dennes instrukser, overholder kravene i følgende direktiver :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Referencestandarderne der følger blev anvendt til at vurdere overholdelsen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 0001 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Personen nævnt ovenfor er også godkendt til at udarbejde det tekniske dossier. Den relevante tekniske dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med del B i bilag VII til maskindirektivet.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*På begrundet anmodning fra de nationale myndigheder fremsendes relevante oplysninger om delmaskinerne med post eller digitalt.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature



**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA ÜHENDAMISE ORIGINALDEKLARATSIOON****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Meie,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*kinnitame kogu vastutusega, et SIMU kaubamärgiga tooted*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Aknaluukide, varikatuste, aknakardinate või sarnaste seadmete motoriseerimine*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Seerianumber alates*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*on ette nähtud selle tehnilistes kirjeldustes kirjeldatud viisil ühendamiseks mootoriga töötava seadme moodustamiseks, mis on hõlmatud järgmisega Masinate direktiiv 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Sellest tulenevalt ei tohi kõnealust seadet kasutusele võtta enne, kui lõpptoode, millesse see on sisse ehitatud, on tunnistatud vastavaks nimetatud direktiivi sätetele***

complies with the essential requirements of:  
*vastab olulistele nõuetele, mis on sätestatud*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Masinate direktiiv 2006/42/EC I lisa koos käesoleva deklaratsiooni lisas loetletud punktidega

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*kui kasutatakse eesmärgipäraselt ja juhiste kohaselt, vastavad käesoleva direktiivi põhinõuetele :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktiiv raadioseadmete turul kättesaadavuse kohta 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiiv ohtlike ainete kasutamise piirangute kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Vastavusdeklaratsiooni hindamiseks kasutatakse järgmisi standardeid*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Eelpool nimetatud isik on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni. Asjakohane tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt masinadirektiivi VII lisa B osale.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Vastuseks siseriiklike asutuste põhjendatud taotlusele edastatakse posti teel või digitaalselt asjakohane teave osaliselt komplekteeritud masina kohta.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**PUOLIVALMISTEIDEN LIITTÄMISVAKUUTUS**

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranoux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Me,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*vakuutamme omalla vastuullamme, että SIMU merkkituote*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Sälerullainten, markiisien, kaihtimien tai vastaavien motorisointi*

Serial number from xxxxxx22354000000

*sarjanumerot*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*on tarkoitettu yhdistettäväksi sen teknisissä eritelmissä kuvatulla tavalla moottorikäyttöiseksi laitteeksi, johon sovelletaan seuraavia säännöksiä Konedirektiivin 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Tämän vuoksi kyseistä laitetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin lopputuote, johon se on sisällytetty, on todettu mainitun direktiivin säännösten mukaiseksi*

complies with the essential requirements of:

*on seuraavien olennaisten vaatimusten mukainen***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration*Konedirektiivin 2006/42/EC Liite I, jossa on tämän julistuksen liitteessä luetellut artiklat.*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*kun käytettynä oikein ja sen ohjeiden mukaan, noudattaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Radiolaitteiden direktiivin 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiivin 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Seuraavia viitestandardeja sovellettiin vaatimustenmukaisuusvakuutusta arvioitaessa*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Yllä allekirjoittaja on myös valtuutettu kokoamaan teknisten tiedostojen. Asiaa koskevat tekniset asiakirjat on laadittu konedirektiivin liitteessä VII olevan B osan mukaisesti.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Kansallisten viranomaisten perustellusta pyynnöstä asiaa koskevat tiedot keskeneräisestä koneesta on toimitettava postitse tai digitaalisessa muodossa.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΗΜΙΤΕΛΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
εμείς,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
Δηλώνουμε αναλαμβάνοντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το επώνυμο προϊόν SIMU

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Μηχανοκίνηση για ρολα, τέντες, στόρια ή παρόμοιο εξοπλισμό*

Serial number from xxxxxx22354000000

*σειριακό αριθμό από*

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*προορίζεται να ενσωματωθεί, όπως περιγράφεται στις τεχνικές προδιαγραφές του, για να αποτελέσει μηχανοκίνητο εξοπλισμό που καλύπτεται από Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Κατά συνέπεια, δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία η εν λόγω συσκευή πριν το τελικό προϊόν, στο οποίο ενσωματώνεται, δηλωθεί ότι συμμορφώνεται με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας***

complies with the essential requirements of:

*συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC Παράρτημα I, με τα άρθρα που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας δήλωσης*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*όταν χρησιμοποιείται όπως έχει προβλεφθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του, συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Οδηγία ραδιοεξοπλισμού 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Οδηγίας RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Τα πρότυπα αναφοράς που ακολουθούν εφαρμόστηκαν με σκοπό την αξιολόγηση της συμμόρφωσης*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Το πρόσωπο που αναφέρεται παραπάνω είναι επίσης εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο. Ο σχετικός τεχνικός φάκελος καταρτίζεται σύμφωνα με το μέρος Β του παραρτήματος VII της οδηγίας για τα μηχανήματα.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος των εθνικών αρχών, οι σχετικές πληροφορίες σχετικά με τα εν μέρει ολοκληρωμένα μηχανήματα διαβιβάζονται ταχυδρομικώς ή με ψηφιακά μέσα.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.



List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*IZVORNA DEKLARACIJA O UKLJUČENJU DJELOMIČNO ZAVRŠENIH STROJEVA*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod marke SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizacija za rolete, tende, sjenila ili slične opreme*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serijski broj iz*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*namijenjen je ugradnji kako je opisano u njegovim tehničkim specifikacijama za formiranje motorizirane opreme pokrivene Direktiva o strojevima 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Kao rezultat toga, nije dopušteno puštanje ovog uređaja u upotrebu prije nego što konačni proizvod, gdje je ugrađen, bude proglašen u skladu s odredbama navedene direktive***

complies with the essential requirements of:  
*u skladu s bitnim zahtjevima*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Direktiva o strojevima 2006/42/EC Dodatak I., s člancima navedenim u prilogu ove deklaracije*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*ako se upotrebljava prema namjeni, prema važećim uputama, usklađen sa prijeko potrebnim zahtjevima slijedećih direktiva :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktiva za radijsku opremu 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Slijedeće reference standarda se primjenjuju da se odredi usklađenost*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Gore navedeni potpisnik također je ovlašten za sastavljanje tehničkog dokumenta. Relevantna tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s dijelom B Priloga VII. Direktive o strojevima.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Kao odgovor na obrazloženi zahtjev nacionalnih tijela, relevantne informacije o djelomično dovršenom stroju prenose se poštom ili digitalnim putem.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*A RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Alulírott,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a szóban forgó SIMU termék*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Redőny, napellenző vagy hasonlószerkezetek motorizálása*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Sorozatszámától*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*a műszaki leírásában leírtaknak megfelelően kell beépíteni, hogy az a következő irányelvek hatálya alá tartozó, gépi meghajtású berendezéseket alkosson Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Következésképpen e készüléket nem szabad üzembe helyezni, amíg a végtermék, amelybe beépítették, nem felel meg az említett irányelv rendelkezéseinek*

complies with the essential requirements of:  
*megfelel az alábbi alapvető követelményeknek*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC I. melléklet, az e nyilatkozat mellékletében felsorolt cikkekkel együtt*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*megfelel, az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*A rádióberendezésekről szóló irányelv 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS irányelv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*A megfelelőség biztosításának érdekében az alábbi szabványok kerültek alkalmazásra*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 0001 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*A fent említett aláíró is jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására. A vonatkozó műszaki dokumentációt a gépekről szóló irányelv VII. mellékletének B. részével összhangban állították össze.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*A nemzeti hatóságok indokolt kérésére a részben elkészült gépre vonatkozó információkat postai úton vagy digitális úton kell továbbítani.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mes,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*atsakingai deklaruojame, kad SIMU kompanijos produktas*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Apsauginių žaliuzių, markizių, ritininių užuolaidų ir panašių gaminių automatizavimas*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serijos numeris nuo*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*skirtas sujungti taip, kaip aprašyta jo techninėse specifikacijose, kad sudarytų elektros energija valdomą įrenginį, kuriam taikoma Mašinų direktyva 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Todėl neleidžiama pradėti naudoti šio aparato, kol galutinio gaminio, kuriame jis įmontuotas, atitiktis minėtos direktyvos nuostatomis nėra deklaruota*

complies with the essential requirements of:  
*atitinka esminius reikalavimus*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Mašinų direktyva 2006/42/EC I priedas su šios deklaracijos priede išvardytais straipsniais

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*naudojamas pagal paskirtį, pagal gamintojo instrukcijas, atitinka esminius šių Direktyvų reikalavimus :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Radjo ryšio įrenginių direktyva 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*PMNA (RoHS) direktyva 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*



**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*[verinti deklaruojamą atitiktį buvo taikomi toliau nurodyti standartai*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Asmuo, pasirašęs šią deklaraciją, taip pat turi įgaliojimą sudaryti techninę bylą. Atitinkami techniniai dokumentai parengti pagal Mašinų direktyvos VII priedo B dalį.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Nacionalinėms institucijoms pateikus pagrįstą prašymą, atitinkama informacija apie iš dalies sukomplektuotas mašinas perduodama paštu arba skaitmeninėmis priemonėmis.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**DAĻĒJI KOMPLEKTĒTAS MAŠĪNAS IEKĻAUŠANAS DEKLARĀCIJA ORIGINĀLEKSEMPLĀRS****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mēs, Mēs,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*ar pilnu atbildību, apliecinām, ka SIMU zīmola produkti,*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Aizsargžalūziju, žalūziju, markīžu, aizkaru un līdzīgu gala produktu motorizēšana*

Serial number from xxxxxx22354000000

*sērijas numurs no*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*ir paredzēts iebūvēt tā, kā aprakstīts tā tehniskajās specifikācijās, lai veidotu elektriski darbināmu iekārtu, uz kuru attiecas Mašīnu Direktīva 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Tāpēc šo ierīci nav atļauts nodot ekspluatācijā, pirms galaprodukts, kurā tā ir iebūvēta, nav atzīts par atbilstīgu minētās direktīvas noteikumiem*

complies with the essential requirements of:

*atbilst šādām pamatprasībām***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Mašīnu Direktīva 2006/42/EC I pielikums ar šīs deklarācijas pielikumā uzskaitītajiem pantiem

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*ja tie tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, atbilst šo direktīvu pamatprasībām :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktīva par radioiekārtu pieejamību tirgū 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS Direktīva par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Atbilstības deklarācijas novērtēšanai tiek pielietoti sekojoši standarti*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranoux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Iepriekš minētā persona ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju. Attiecīgā tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar Mašīnu direktīvas VII pielikuma B daļu.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Atbildot uz valsts iestāžu pamatotu pieprasījumu, attiecīgo informāciju par daļēji komplektētām mašīnām nosūta pa pastu vai digitāli.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**OORSPRONKELIJKE INBOUWVERKLARING BETREFFENDE NIET VOLTOOIDE MACHINES****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Wij,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het produkt van het SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisatie voor rolluiken, zonwering, screens of gelijkaardige toepassingen*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serienummer van*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*is bedoeld om te worden ingebouwd zoals beschreven in de technische specificaties ervan om een onder Machinerichtlijn 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Het is derhalve niet toegestaan dit apparaat in gebruik te nemen voordat het eindproduct waarin het is ingebouwd, in overeenstemming met de bepalingen van genoemde richtlijn is verklaard***

complies with the essential requirements of:

*voldoet aan de essentiële eisen van***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Machinerichtlijn 2006/42/EC Bijlage I, met de in de bijlage bij deze verklaring genoemde artikelen

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*wanneer gebruikt voor de juiste toepassing voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS Richtlijn 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:  
*De volgende referentiestandaarden worden toegepast om de overeenstemming te evalueren*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

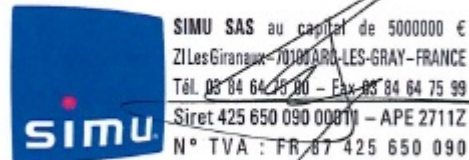
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*De bovengenoemde persoon is ook bevoegd om het technisch dossier samen te stellen. De relevante technische documentatie is opgesteld in overeenstemming met deel B van bijlage VII van de machinerichtlijn.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Op een met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten wordt relevante informatie over de pseudo-machine per post of langs digitale weg toegezonden.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature



**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*ORIGINAL ERKLÆRING OM INNKORPORERING AV KVASI-MASKINER*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*erklærer under vårt eneansvar at SIMU merket produkt*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisering for marksier, screens, persiennner eller lignende utstyr*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serienummer fra*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*er ment å bli innlemmet som beskrevet i de tekniske spesifikasjonene for å danne et kraftdrevet utstyr dekket av Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Som et resultat er det ikke tillatt å ta dette apparatet i bruk før det endelige produktet, der det er innlemmet, er erklært i samsvar med bestemmelsene i nevnte direktiv***

complies with the essential requirements of:

*oppfyller de grunnleggende kravene til*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Maskindirektivet 2006/42/EC Vedlegg I, med punktene oppført i vedlegget til denne erklæringen*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*når de brukes som forutsatt, i henhold til sin instruks, i samsvar med de grunnleggende kravene i følgende direktiver :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Radioutstyr direktivet 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Følgende referansestandarder ble brukt for å vurdere samsvar*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Ovennevnte underskrevet fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen. Den relevante tekniske dokumentasjonen er utarbeidet i samsvar med del B i vedlegg VII til maskindirektivet.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Som svar på en begrunnet forespørsel fra de nasjonale myndighetene, skal relevant informasjon om delvis fullførte maskiner overføres med post eller digital måte.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**ORYGINALNA DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ**  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt oznaczony marką SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Wyposażenie w napęd rolety, markizy, osłony przeciwsłonecznej lub podobnego urządzenia*

Serial number from xxxxxx22354000000  
*z numerem seryjnym od*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC  
*jest przeznaczony do włączenia, jak opisano w jego specyfikacjach technicznych, w celu utworzenia urządzenia napędzanego energią elektryczną objętego dyrektywą Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*W rezultacie nie jest dozwolone oddawanie do użytku tej aparatury, zanim produkt końcowy, do którego jest ona wbudowana, nie zostanie uznany za zgodny z przepisami wspomnianej dyrektywy*

complies with the essential requirements of:  
*spełnia zasadnicze wymagania*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration  
*Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC Załącznik I, z artykułami wymienionymi w załączniku do niniejszej deklaracji*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami, spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Dyrektywa o urządzeniach radiowych 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Dyrektywa RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Do oceny zgodności zostały zastosowane następujące normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Osoba wskazana powyżej jest również upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej. Odpowiednia dokumentacja techniczna została opracowana zgodnie z częścią B załącznika VII do dyrektywy maszynowej.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*W odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych odpowiednie informacje dotyczące maszyny nieukończonyj należy przesłać pocztą lub drogą cyfrową.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**DECLARAÇÃO ORIGINAL DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Nós,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*declaramos sob nossa única responsabilidade que o dispositivo marca SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorização para toldo, persiana, estore, cortina ou equipamento parecido*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Número de série desde*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*destina-se a ser incorporado tal como descrito nas suas especificações técnicas para formar um equipamento operado por energia abrangido por Diretiva Máquinas 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Como resultado, não é permitido colocar este aparelho em serviço antes de o produto final, onde é incorporado, ter sido declarado em conformidade com as disposições da referida directiva*

complies with the essential requirements of:  
*cumprе os requisitos essenciais de*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Diretiva Máquinas 2006/42/EC Anexo I, com os artigos enumerados no anexo à presente declaração*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*Quando utilizado de acordo com sua aplicação, segundo as suas instruções, cumpre os requisitos essenciais das seguintes diretivas :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Diretiva equipamentos de rádio 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Diretiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:  
*As normas de referência apresentadas em seguida foram aplicadas para avaliar a conformidade*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



**SIMU SAS** au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*A pessoa nomeada acima também está autorizada a compilar o processo técnico. A documentação técnica relevante é compilada de acordo com a parte B do Anexo VII da Directiva Maquinas.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Em resposta a um pedido fundamentado das autoridades nacionais, as informações pertinentes sobre as quase-máquinas devem ser transmitidas por correio ou por meios digitais.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.



List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**DECLARAIE DE ÎNCORPORARE A ECHIPAMENTELOR TEHNICE PARIAL FINALIZATE****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*declarăm pe propria răspundere că produsele marca SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizări pentru rulou, marchiză, perdea sau echipament similar*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Numărul de serie din*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*este destinat să fie încorporat, astfel cum este descris în specificațiile sale tehnice, pentru a forma un echipament acionat de o sursă de energie acoperit de Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Prin urmare, nu este permisă punerea în funcțiune a acestui aparat înainte ca produsul final, în care este încorporat, să fie declarat în conformitate cu dispozițiile directivei menționate*

complies with the essential requirements of:

*este în conformitate cu cerințele esențiale ale***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC Anexa I, cu articolele enumerate în anexa la prezenta declarație

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*utilizate conform destinației lor, aa cum este descris în manualul de utilizare, sunt în conformitate cu cerințele esențiale ale următoarelor directive :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Directiva privind echipamentele radio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:  
*Următoarele standarde de referință au fost aplicate pentru respectarea conformității*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Semnatarul de mai sus este, de asemenea, autorizat să întocmească dosarul tehnic. Documentația tehnică relevantă este întocmită în conformitate cu partea B din anexa VII la Directiva Maini.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Ca răspuns la o cerere motivată a autorităților naționale, informațiile relevante privind echipamentele tehnice parțial finalizate se transmit prin poștă sau prin mijloace digitale.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV EN DELVIS FULLBORDAD MASKIN*  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*försäkrar på eget ansvar att produkten av varumärket SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

**x/y = 06/18**

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisering för jalusi, markis, rullgardin eller liknande produkter*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serienumret från*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*är avsedd att införlivas på det sätt som beskrivs i de tekniska specifikationerna för att bilda en motordriven utrustning som omfattas av Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

*Därför är det inte tillåtet att ta denna apparat i bruk förrän den slutprodukt där den ingår har förklarats överensstämna med bestämmelserna i nämnda direktiv*

complies with the essential requirements of:

*uppfyller de grundläggande kraven i*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

*Maskindirektivet 2006/42/EC Bilaga I, med de artiklar som förtecknas i bilagan till denna deklaration.*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv när den används på det sätt som avses, i enlighet med bruksanvisningen :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Direktivet om radioutrustning 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Följande referensnormer har tillämpats för att göra en bedömning av överensstämmelsen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Den person som anges ovan är också behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen. Den relevanta tekniska dokumentationen sammanställs i enlighet med del B i bilaga VII till maskindirektivet.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*På motiverad begäran av de nationella myndigheterna ska relevant information om den delvis färdigställda maskinen översändas per post eller digitalt.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÝCH STROJOVÝCH ZARIADENÍ****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok značky SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Pohon pre rolety, markízy, clony alebo podobné zariadenia*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Seriové číslo od*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*je určený na zabudovanie tak, ako je opísané v jeho technických špecifikáciách, aby tvoril elektricky poháňané zariadenie, na ktoré sa vzťahuje Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***V dôsledku toho nie je povolené uviesť tento prístroj do prevádzky skôr, ako je konečný výrobok, do ktorého je zabudovaný, vyhlásený za zhodný s ustanoveniami uvedenej smernice***

complies with the essential requirements of:

*spĺňa základné požiadavky***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration*Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC Príloha I s článkami uvedenými v prílohe k tomuto vyhláseniu*

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*ak je používaný v súlade s účelom použitia a s návodom, spĺňa základné požiadavky týchto smerníc :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Smernica o sprístupňovaní rádiových zariadení na trhu 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*



**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*uvedená osoba je tiež osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie. Príslušná technická dokumentácia je zostavená v súlade s časťou B prílohy VII smernice o strojových zariadeniach.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Na základe odôvodnenej žiadosti vnútroštátnych orgánov sa príslušné informácie o čiastočne skompletizovanom strojovom zariadení zašlú poštou alebo digitálnymi prostriedkami.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

*IZJAVA O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*S polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki blagovne znamke SIMU*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V****x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizacija rolet, žaluzij, senčnikov in podobne opreme*

Serial number from xxxxxx22354000000

*Serijska številka od*

**1)** is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

*je namenjen vgradnji, kot je opisano v njegovih tehničnih specifikacijah, v električno gnano opremo, za katero velja Direktiva o strojih 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Zato tega aparata ni dovoljeno dati v uporabo, dokler končni izdelek, v katerega je vgrajen, ni razglašen za skladnega z določbami navedene direktive***

complies with the essential requirements of:

*je v skladu z bistvenimi zahtevami***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Direktiva o strojih 2006/42/EC Priloga I s členi, navedenimi v prilogi k tej izjavi

**2)** when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*ko se uporabljajo v skladu z namembnostjo in navodili, ustrezajo bistvenim zahtevam naslednjih direktiv :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktiva o Radijski opremi 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

*Za preverjanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Podpisnik, naveden zgoraj, je pooblaščen tudi za pripravo tehnične dokumentacije. Ustrezna tehnična dokumentacija je sestavljena v skladu z delom B Priloge VII k Direktivi o strojih.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Na utemeljeno zahtevo nacionalnih organov se ustrezne informacije o delno dokončanih strojih pošljejo po pošti ali z digitalnimi sredstvi.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature



GUAL-NH-IMPS 17R1

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY  
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

**KISMEN TAMAMLANMIŞ MAKİNE KURULUŞUNUN ORJİNAL BEYANI**  
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Biz,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:  
*Tamamen kendi sorumluluğumuz altında olan SIMU markalı ürünün*

**T3.5 EBHZ02 x/y 12V**

x/y = 06/18

**T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Panjur, güneşlik, stor veya benzeri ekipmanlar için motorlu donanım*

Serial number from xxxxxx22354000000

*den seri numarası*

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC  
*kapsamındaki güçle çalışan bir ekipman oluşturmak için teknik özelliklerinde açıklandığı şekilde dahil edilmesi amaçlanmıştır Makine direktifi 2006/42/EC*

**Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.**

***Sonuç olarak, bu cihazın, dahil olduğu nihai ürünün söz konusu direktif hükümlerine uygun olduğu beyan edilmeden hizmete alınmasına izin verilmez***

complies with the essential requirements of:  
*nin temel gerekliliklerine uygundur*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Makine direktifi 2006/42/EC Ek I, bu beyannamenin ekinde listelenen kalemler ile

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*Söz konusu ürünün talimatlarına göre amaçlandığı şekilde kullanıldığında aşağıda direktiflerin gerekli şartlarına uygundur :*

**Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU**

*Radio ekipmanı direktifi 2014/53/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS direktifi 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R2

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:  
*Aşağıdaki referans standartlar uygunluğun değerlendirilmesi için kullanılmıştır*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1:2019 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2022/12/20  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giroux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

*Yukarıdaki imza yetkilisi aynı zamanda teknik dosyayı doldurmaya yetkilidir. İlgili teknik dokümantasyon, Makine Direktifi Ek VII Bölüm B'ye uygun olarak derlenmiştir.*

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

*Ulusal makamların gerekçeli talebine yanıt olarak, kısmen tamamlanmış makinelerle ilgili bilgiler posta veya dijital yollarla iletilecektir.*

**In annex:** a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.6	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature